

# 古代女子爱情诗选



徐振邦 选注

大众文艺出版社

# 古代女子爱情诗选

大众文艺出版社

·北京·

## 图书在版编目(CIP)数据

古代女子爱情诗选/徐振邦选注.

—北京:大众文艺出版社,1998.7

ISBN 7-80094-558-8

I. 古…

I. 徐…

Ⅱ. 诗歌-作品集-中国-古代

N. I 222

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 07537 号

大众文艺出版社出版发行

(北京西城区鼓楼西大街 79 号)

邮编:100009

北京市通州运河印刷厂印刷 新华书店经销

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 17 字数 396 千字 插页 2

1998 年 7 月北京第 1 版 1998 年 7 月北京第 1 次印刷

印数 1—3000 册

定 价:23.60 元

## 初 版 序 言

记得去年暑假，老同学赵云声提出要与我合编一部古代女子爱情诗选，我当时没有答应。因为就我所知，古代女子爱情诗历来没有选集，无可依赖。首先选诗就很难，容易遗珠漏玉；再者，古代女子的诗词曲，有注者少，几乎没有任何参考著作，全靠自己从头注起，这不是我的学识所能胜任的；其次是作者小传，更难查阅。但云声指出，在古代文学宝库中，妇女文学无疑是重要的组成部分；在妇女文学中，女子诗歌，其中包括词曲，尤其是表现爱情的作品，最突出地表达了她们的思想、感情和文学才能。这方面的研究一直比较缺乏，就连向读者介绍的一般性的选本也没有，我们应该试着编一本，编选的过程其实也是学习的过程。在他的几次鼓动下，我也就勇敢地答应下来了。于是，拟定选诗标准，入选作品起止界限，小传体例，注释方法等。当时分工，他负责编写小传，我负责选诗和注释。工作已经开展一段时间，他也搜集抄写了一些资料，后因其他任务牵累，不得不将此项计划放下。于是，此稿编注全由我一人承担起来。后来也时时和他磋商工作中的一些疑难，一直到定稿。今年四月，又得到在出版社做文学编辑的朋友刘明涛同志的支持，他在选诗注意事项，小传撰写方法，尤其在编排体例等方面都提出了一些看法，按内容分类就是他的意见。

在两千多年的封建社会里，中国广大妇女处在社会的最底层，她们受着神权、君权、族权、夫权的种种统治，从精神上到肉体上都受着种种清规戒律如闺范、妇德等的束缚。尤其在爱情和婚姻问题

上，父母之命，媒妁之言，竟然成了她们命运的主宰。嫁鸡随鸡，嫁狗随狗的反动教条埋葬了她们的爱情；从一而终，好女不嫁二夫的桎梏断送了她们的青春，谁也不许越雷池一步。违反了妇德，有失贞操，就要被摈斥在茔地之外，连下葬的资格也没有，宋代的朱淑贞，就有如此遭遇。在那种黑暗的社会，女子是贵族富翁的玩偶，如唐代的步非烟、李节度姬；她们的伎艺仅供达官取乐，如唐代的薛涛等一些诗伎、歌伎。有的沦落在烟花巷，任他人蹂躏，有的成了军将虏掠的对象，有的成了牟利者买卖的商品，如清代的阚玉、何桂枝。有些因种种原因致死。即使做了皇后，或因年老色衰而失宠，如南朝陈后主的皇后沈婺华；或因“龙颜大怒”而赐死，如魏文帝的甄皇后。而辽国道宗萧皇后竟成了政治角斗中的牺牲品，死时年仅三十六岁。总之，在漫长的封建社会中，妇女的命运是不幸的。

但是，她们有理想，有追求。有的渴望得到和男子相同的待遇，唐代的女道士鱼玄机曾吟出“自恨罗衣掩诗句，举头空羡榜中名”的诗句；有的看到自己身为女子的不幸，发出了“速变男儿”、“来世变作男子”的誓愿，如清代大词人吴藻、贺双卿。在追求爱情方面，表现得更为大胆，她们蔑视封建的纲常礼教，什么妇女的三从四德，三纲五常，根本不放在眼里，元代的萧淑兰、明代的戴伯璘不理睬父母之命，爱上了哥哥的同学；宋代的王娇娘、元代的贾云华爱上了自己的表兄。她们独自挑选自己的意中人。唐代的步非烟、李节度姬、红绡姬等给豪门贵人作姬作妾，哪里有纯真的爱情，只能以色事人而已。但她们不甘心感情的寂寞，对自己被玩弄的地位表示了反抗，纷纷以不同的手段去谋求自己满意的婚姻，追求感情上的满足，步飞烟勇敢地 and 情人私通，李节度姬竟和情人私逃。这在他们的诗词中都得到了充分的体现。唐代的女道士鱼玄机在经过痛苦的波折之后，道出了“易求无价宝，难得有心郎”的感受，之后，

不再遵守道教清规，和文士往来，达到了泛爱的地步。有些女子即使被罚作宫女，感情肉体受到严厉控制，但她们对“人间”爱情的向往，是任何权势也压制不住的。她们一旦如愿以偿，得到美满的爱情，就唱出赞歌，感情是那样的质朴纯真。

由于种种原因给她们的婚姻爱情带来了不幸，她们往往能写下沉痛的悲命诗，感慨自己不幸的遭遇。虽然她们不能了解造成不幸的总的社会原因，但都能对造成不幸的直接原因提出控诉。有的感叹自己沦为妓女，明代金陵旧院妓郑如英曾慨叹过：“虚名每被诗家卖，素艳常遭俗眼嗤。开向人间非得计，倩谁移向白龙池？”（见郑如英小传《咏梅诗》）她借咏梅盼望着脱离苦海。有的由于父母之命使自己的婚姻遭到不幸，即在诗歌中表达了憎恨只爱金钱不爱亲生女的父母。元代大都歌伎王氏曾借她创作的套曲《中吕·粉蝶儿·寄情人》中的主人公苏卿的口，指责贪恋金钱出卖女儿的娘：“娘呵！你好下得！好下得！忒狠毒！特狠毒！全没些子母情肠肚。则好教：三千场失火遭天震，一万处疔疮生背疽。怎不教我心中怒：你在钱堆受用，撇我在水面上遭徒。”她骂得何等痛快。清代的邵梅宜质问她母亲：“无端遭婿慕金珠”、“只爱金钱不爱侬”、“卖儿还剩几多钱”？（均见邵梅宜《薄命词》）。有的诗人看到由于战争使自己和丈夫分离，由于外族入侵或某种强暴使自己的婚姻遭到不幸，她们都敢于起而控诉。明代马氏女由于丈夫长期带兵驻边，夫妇不得团聚，即赋《秋闺梦戍》八十一首，诗中委婉地揭露了战争给她的婚姻带来的不幸。有的把不幸归咎于局部地区的风俗。清代的何桂枝，自小父母双亡，被穷亲戚卖给扬州一家作婢女，十五岁时，又被养父养母卖给一位六十岁的给谏作妾。她万分愤慨，写下了长长的《悲命诗》，在痛感不幸的命运之后，即写道：“不见扬州旧风俗，亲生儿女嫁天涯”、“风俗不改使人愁”、“来生誓莫生扬州”。她只觉得

扬州当时风俗不好，使她惨遭不幸。哪里知道，根本原因是万恶的封建制度。在此类诗歌中，最值得注意的，是那些改朝换代时的一些女子的题壁诗，或因丈夫死于战乱的悼亡诗，或为保持贞操不做俘虏的绝命诗。这些诗，往往能把对丈夫或情人的思念和故乡故国之思熔铸在一起，突出地表现了女诗人的爱国爱和平，反对战争，痛恨侵略者的强烈的思想感情及崇高的民族气节，不同程度地再现了当时的历史面貌：当权者醉生梦死，朝廷软弱无能，入侵者贪婪成性，山河破碎，满目疮痍，兵荒马乱，百姓涂炭……把一幅幅战争劫难的图画展现在读者面前。在那些宁死不受辱的绝命词中，体现了古代女子坚贞不屈的大无畏的气概，更能看到她们与丈夫或情人的爱情的纯真。明清之际，杭州的吴芳华，新婚三个月，即被清兵掳去，丈夫被杀，她在题壁诗中表示“但期死看江南月，不愿生归塞北秋”。明代王琼奴，在遭陷害后，与未婚夫天南地北，死生存亡不知，但她一直坚守着婚约，怀念着情人，当地军将虽然用尽种种手段威逼，她却表示“丁香树，含花到死，肯共野蒿开？”她把军将比作俗不可耐、惹人讨厌的野蒿，誓死不从。有的诗人在痛悼自己不幸命运的同时，也描述了战争给国家给人民带来的灾难和痛苦。北宋末年的春娘，在《阮郎归》一词中指出：“胡虏中原乱似麻，此景依稀似永嘉，丁珠片玉落泥沙。”宋末岳州徐君宝妻，战乱中被元将掳至杭州，她在《满江红》一词中指出：“清平三百载，典章人物，扫地俱休。”“歌台舞榭，风卷落花愁。”直接控诉了战争的罪恶，痛悼祖国的沦亡。

古语说：“痴心女子负心汉。”在入选的女诗人中，如宋代的戴复古妻、清代的邵梅宜等，都是由于丈夫背信弃义而致死，她们都通过诗作陈述了自己的不幸。另外，有的是因为意中人无官无禄，甚至因为贫穷无权势而受阻于父母。有的是因为不合朝廷规定的

结婚的条文，如王娇娘等；元代的吴氏女则因她所爱的情人郑偁已经娶妻，母亲坚决反对她去做妾。她们都写出了感情缠绵的相思曲，以至因相思致死。此类诗篇中，可以看到女诗人的痴情，为一“情”字，不惜一死。在那种强权社会中，对一个柔弱女子来说，死，也算得上是一种有力的反抗了。此类诗作中，明代黄娥的诗曲值得一提。黄娥怀念丈夫是极沉痛的，她用感人诗句描述了自己独处的孤寂，设想丈夫分离后对自己的思念，字字血泪，悱恻动人。她在极度的相思之后，为求得感情上的解脱，只好设想将来相见后的欢乐：“有一日闲衾剩枕和他共，解娇羞锦蒙，启温柔玉封，说不尽袅娜风流千万种”（《南吕·一枝花·怀杨慎》）。我们细究黄娥夫妻分离相思的原因，完全是由于明王朝的腐败，因而使正直敢言的丈夫被贬到边远的永昌。黄娥诗曲中虽然一句没涉及到朝廷，我们却能从她的诗曲中听到弦外之音。

这些女诗人毕竟生活在封建时代，封建纲常制度给他们的思想带来种种局限。唐代校书郎卢某的妻子崔氏，虽然在诗中对丈夫年老位卑表示了不满，说：“不及卢郎年少时”，但还未能达到反抗脱离的高度。宋代的聂胜琼，由于受了封建多妻制的毒害，甘心给心爱的李之问做妾，并注意处好和大妇的关系。唐代的李冶、鱼玄机虽然把追求男子当作反抗社会的手段，但她们的泛爱主义为后人所不取，所以后来文人把女子作风不好称作“玄机行径”。清代希光的死，虽是由于深爱她死去了的丈夫，但节烈殉夫的影子还是依稀可见。清代的贺双卿，虽然受到丈夫婆婆的百般虐待，但他还是忍受着，怨而不怒，只幻想来世变作男子。这种种思想上的局限，在她们的诗篇中都有不同程度的体现。这些局限的出现，当然都有她们各自的具体原因，我们不能刻求于古人，但毕竟是那种社会给她们的思想和作品带来的局限。



古代女子诗词曲的创作,尤其是她们关于爱情的作品,给我国古典诗歌艺术增添了绚烂的色彩。入选诗人中,李清照是众所周知的一流的作家,是婉约派词家的代表。较有成就,影响较大的如鱼玄机、李冶、朱淑贞、张玉娘、黄娥以及其他一些著名女诗人几乎不下百家。流传久远的名篇如《黄鹂歌》、《白头吟》、《怨歌》、《团扇歌》及秦嘉妻徐淑与丈夫的赠答诗,都成了后代各类诗歌的榜样。其他脍炙人口的名篇丽句更是指不胜屈。其实女子诗歌历来受到重视,不仅历来总集、选集把女子作品单列为一类,而且从明代的《名媛诗归》起,还出现了专门的女子诗选,清代有关女子诗词的选集、总集就更多了。一些杂著、笔记、诗话、词话也都时时谈到女诗人的异闻轶事以及她们在艺术上的造诣。

这里不可能就女子诗词艺术进行全面评论,仅就比喻的一种手法略谈浅见。

女诗人为表达对情人或丈夫由衷的爱,展开想象的双翅,利用身边熟悉的事物进行比喻,实是巧夺天工。晁采盼望和丈夫变成一个人:“来生何所愿?与郎为一身”(《子夜歌》)。步非烟想和情人永远在一起,离开豪门:“愿得化为松上鹤,一双飞去入行云”(《答赵象》)。绝令晖想和情人一同变作音符:“愿作《阳春曲》,宫商长相寻”(《拟客从远方来》)。郎大家宋氏愿变作丈夫的影子:“愿为形与影,出入恒相逐”(《宛转歌》)。崔仲容为和情人在一起,“愿作梁间燕”(《赠所思》)。潘用中妻黄氏也愿意变作燕子:“安得身轻如燕子,随风容易到君旁”(《感怀》)。杜巧儿竟想变作情人头上的假发:“愿随常作髻(bì,假发)”(《截发词赠裴生》)。秦璞贞愿变作春天的云:“相思欲得频相见,愿化春云数往还”(《春日有怀》)。汪淑娟为和丈夫在一起,宁愿变作飞花:“侬命薄,悔不作飞花,一路春风无管束,替儿夫婿送行车,影儿不离他”(《梦江南》)。陈淑兰听说丈夫

在梧桐树(地名),她就利用多义双关,“妾愿将身化凤凰”(《夏日书帐》)。杨惺惺用葵花向日比喻自己对丈夫的爱:“妾比葵花君比日,由来朝暮只倾心”(《寄外》)。如此等等,玫玉相叠,层出不穷。读到这些诗句,不免使人联想起陶渊明《闲情赋》中的丽句。他为表示对神女的爱,一连设想变成十种物:“愿在衣而为领,承华首之余芳。”“愿在裳而为带,束窈窕之纤身。”“愿在发而为泽,刷玄鬓于颓肩。”“愿在眉而为黛,随瞻视以闲扬。”“愿在莞而为席,安弱体于三秋。”“愿在丝而为履,附素足以周旋。”“愿在昼而为影,常依形而西东。”“愿在夜而为烛,照玉容于两楹。”“愿在竹而为扇,含凄飏于柔握。”“愿在木而为桐,作膝上之鸣琴。”六朝乐府中也有类似的妙句。这种想象的奇特,比喻的贴切,是古代诗人表现手法上超人的地方。这种诗句使人一见便终身不忘。

古代女子就学的机会要比男子少得多。一些有条件的家庭,女子少年时至多跟父兄学习,初通文墨而已,能够达到赋诗填词的程度,实非易事,有的也只能在家办的私塾读书,再想提高,必须“就外傅(离开家门,出去跟老师读书)”,但女子“就外傅”是罕见的。有的是婚后向丈夫学习作诗。她们非靠自学不可,并且要花出比男子更多的努力。古代女子在诗词创作上能做出如此重大的贡献,不能不令人惊叹。

此集选入中国古代一百九十八位女诗人的诗词曲四百八十四首。上起春秋,下至太平天国 1851 年革命前后。中国古代所谓的诗,小的概念专指四、五、七言古今体诗,有别于词曲,大的概念却包括词曲。此集名为诗选,实从大的概念出发,包括词曲。入选作品首先着眼于思想内容,选入那些具有纯正的思想内容、强烈的爱情、深厚的感情的诗作,也兼顾表达上的技巧。带有黄色情调的篇章以及抒发闲情雅志吟风弄月的无聊之作一概摒弃。古代女诗人,

有专集的不下四百家，无专集只有单篇传世的又不只四百家，女诗人的诗篇浩如烟海，此集仅是豹斑鼎臠，难免有挂漏之憾。最早见于笔记传奇的诗人诗作，选择那些被后世收入诗歌总集或选集，或载入诗话词话的作品。古代的民歌如《诗经》和汉魏六朝乐府中的民歌，其中不少是以女子自述的手法赋写女子爱情婚姻的喜怒哀乐，但诗的作者是男是女无从得知，即使是名篇，也只好割爱了。入选诗作，除少数两三篇外，绝大多数都是讴歌自己爱情婚姻的作品。每家入选数量并不根据其人成就大小先定比例。根据具体作品，编者认为可入选者入选，如朱淑贞入选作品比李清照多。清代的吴藻堪称大家，现存诗集两本，但只能选入一首。又如清代的陆卿子，当时屈手一尊，俨然大家，但因她作品中的道学气太重，结果一首也不能入选。相反，有的人只有一首传世，又是歌咏爱情的，因写得好，也就选入了。

此集按类编排，每类中再按时代先后排顺序，大体分为八类。本来，把爱情诗再分类是很难的，一首诗表达的内容很多，故这种分类带有一定的相对性，哪方面内容为主即归入哪一类。不好归类的作品则放在杂编中。这几类不是绝对孤立的，每类与每类都有同有异，其实都属爱情这一大的范畴。相思也是相爱的一种表现，送别、绝命、悼亡也都表现了相爱的内容，不能截然对立。如有归类不当，敬请广大读者指正。

入选诗人，小传中除简述生平外，注重介绍与入选诗篇有关的爱情婚姻本事。有些诗人，史料上缺少生平，只有爱情轶事，本集也只好如此。有些女诗人的爱情故事曾被后人改编成小说、话本、戏剧，小传中选较著名的又易见的指出一两篇，读者可自行参阅。古代诗词，作者张冠李戴的情况不少，这里参照前人考辨，重行确定，有的附上另一说。女诗人的生卒年，历来不被重视，因而大多数诗

人只能了解大体的生活朝代，如康熙、乾隆、嘉庆各朝，甚至只能确定是宋朝还是元朝，是北宋还是南宋。有些女诗人生活的时段是从同她交往的人，或同她父兄交往的人那里推知的。有些诗人，史无记载，只好无传。有的可能有记载，但笔者一时查阅不到，只好暂缺。有专集的诗入，传中都予指出，但分别为现存、散佚、或存或佚不可知而未见的三类。

此集入选诗篇，大多浅易，内容一读即知，所以不单列题解一项。其中个别篇章，或因篇幅过长，或因文字略难，或因内容隐晦，不易了解，都在注①中加以简要揭示。为阅读方便，前面已注的词语后面重新出现即重新加注，省却读者因前注不知无从查找的烦恼。但以五次为限，第六次出现即不再注。有些双关或不易理解的句子，采取串讲或申说大意的办法。诗篇中引用的大量典故，尤其是前代的爱情典故，为帮助读者了解典故本事及使用的含义，第一次出现时，注释较详，并指明出处，以后重新出现，注释简略，大多不注，采取参见前注的办法。入选作品，每首或每组之下均标出选自何书，以取信于读者。与女诗人唱和赠答的诗，尽量查找出来，附在本首注释之后，但不标出处，且鉴于体例，有的虽然略难，也不便加注。凡不是从常用字典词典查得的语词解释，一一标明出处，以明并非臆造。凡语词在诗句中含义明确，但一时未能找到书面根据的，一律标明“疑作”、“或指”等商议字样。鉴于一般读者词曲知识较少，又无暇阅读关于词曲的专门书，此集每逢新的词牌出现，都加简要说明。有的词牌来源于故事，也一并介绍出来，以增加趣味。古代诗篇，年代久远，异文较多，注中就常见各书或原注中指出过的异文予以指出，以明无欺，但不作详校。此次注解，实属初创，入选诗篇，旧时有注者少，几乎无可依赖。何况古代诗词，读者各有不同理解，实是“仁者见仁，智者见智”，加之笔者浅薄陋劣，解错之处

定当不少,敬请专家及广大读者不吝赐教。注中尽量采用前人及今人的研究成果,所用各书都见于附录三作者小传主要参考书目,限于体例,注中未能一一指出,并非夺人之功、掠人之美。

这本书从确定选题到最后完成,得到过许多老师和朋友们多方面的帮助。编注过程中,曾请北京大学侯忠义老师、北京广播学院唐有德老师查证过部分资料,又承中国书法协会王遐举先生隶书题签。另外还得到其他一些老师和朋友的热情勉励和大力支持。在这里并致谢忱。

徐振邦

一九八四年三月十八日于北京

# 目 录

序 言	( 1 )
-----	-------

## 先 秦

百里奚妻	( 1 )
琴歌三首	( 1 )
陶 婴	( 3 )
黄鹤歌	( 3 )
何 氏(韩凭妻)	( 4 )
乌鹊歌(二首)	( 5 )

## 两 汉

卓文君	( 6 )
白头吟	( 7 )
乌孙公主	( 8 )
悲愁歌	( 9 )
班婕妤	( 10 )
怨歌行	( 10 )
苏伯玉妻	( 11 )
盘中诗	( 12 )
徐 淑	( 15 )
答 诗	( 15 )

附录 秦嘉《赠妇诗》三首 .....	(17)
--------------------	------

## 魏晋南北朝

<b>甄皇后</b> .....	(19)
塘上行 .....	(20)
<b>王 宋</b> .....	(22)
杂诗二首 .....	(22)
<b>桃 叶</b> .....	(23)
答王团扇歌三首 .....	(24)
附录 王献之《桃叶歌》三首 .....	(25)
<b>鲍令暉</b> .....	(26)
拟青青河畔草 .....	(26)
拟客从远方来 .....	(27)
题书后寄行人 .....	(28)
古意赠今人 .....	(29)
寄行人 .....	(30)
<b>沈满愿</b> .....	(31)
晨风行 .....	(31)
登楼曲 .....	(32)
越城曲 .....	(33)
<b>苏 蕙</b> .....	(33)
织锦回文诗(选九) .....	(34)
“游西阶” .....	(34)
“嗟叹怀” .....	(35)
“思感自宁” .....	(36)
“怀伤思悼” .....	(37)

“《周南》邵伯”	.....	( 37 )
“岁寒识凋松”	.....	( 39 )
“哀年感往日”	.....	( 39 )
“津河隔塞殊山梁”	.....	( 40 )
“始终无端”	.....	( 40 )
<b>王 氏</b> (卫敬瑜妻)	.....	( 41 )
连理诗	.....	( 41 )
孤燕诗	.....	( 42 )
<b>沈婺华</b>	.....	( 42 )
答后主	.....	( 43 )
附录 陈后主赠诗	.....	( 43 )
<b>丁六娘</b>	.....	( 43 )
十索(选三)	.....	( 44 )
“裙裁孔雀罗”	.....	( 44 )
“君言花胜人”	.....	( 44 )
“二八好容颜”	.....	( 45 )
<b>苏婵翼</b>	.....	( 45 )
因故人归作	.....	( 46 )
<b>张碧兰</b>	.....	( 46 )
寄阮郎	.....	( 46 )

## 唐 五 代

<b>武则天</b>	.....	( 47 )
如意娘	.....	( 48 )
<b>上官婉儿</b>	.....	( 48 )
彩书怨	.....	( 49 )



开元宫人 .....	(49)
袍中诗 .....	(50)
郭绍兰 .....	(51)
寄夫 .....	(51)
天宝宫人 .....	(52)
题洛苑梧叶上二首 .....	(52)
附录 顾况题梧叶诗 .....	(53)
王韞秀 .....	(54)
同夫游秦 .....	(54)
附录 元载告别诗 .....	(55)
柳氏(韩翃妻) .....	(55)
答韩翃 .....	(56)
附录 韩翃《章台柳》词 .....	(57)
李冶 .....	(57)
送韩揆之江西 .....	(58)
送阎二十六赴剡县 .....	(59)
明月夜留别 .....	(60)
寄朱放 .....	(60)
相思怨 .....	(61)
春闺怨 .....	(61)
红绡妓 .....	(62)
忆崔生 .....	(63)
晁采 .....	(63)
寄文茂 .....	(64)
附录 文茂春日寄采诗四首 .....	(65)
秋日再寄 .....	(65)